



## Developing the Arabic Vocabulary Test Material from Cognitive and Skill Domain Perspective

تطوير مادة اختبار مفردات اللغة العربية على ضوء المجال المعرفي والمهاري

Jum'atiah<sup>1</sup>, Ibrahim Helalsah<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin, Indonesia  
Jl. A.Yani Km. 4,5 Kebun Bunga, Kec. Banjarmasin Timur, Kota Banjarmasin,  
Kalimantan Selatan, 70235, Indonesia

<sup>2</sup>Associate Profesor Of Arabic Studies Istambul 29 Mayes Universty

Corresponding E-mail: [jumatiah92@gmail.com](mailto:jumatiah92@gmail.com)

### Abstract

Test is an important part in teaching and learning process. There are no schools and universities without tests and there is no alternative test to evaluate students objectively. The purpose of this study was to develop Arabic mufradat test material on cognitive and psychomotor aspects for grade 7 students at MTsN 1 Banjarmasin and MTsN 3 Banjarmasin, and to determine the validation of Arabic language experts and Arabic language evaluation experts on the products developed and the characteristics of the products developed. This type of research is research and development by Borg and Gall model modified by Sukmadina into 3 steps, namely 1) preliminary study, 2) model development, 3) model testing. The result is the steps in developing the material being developed, namely starting from the preliminary study stage then designing the material developed and then expert testing. The material developed is suitable for use and the results of the linguist's validation that the material developed is feasible with a value of 90%.

**Keywords:** *Material Development, Arabic Vocabulary, Cognitive.*

## المقدمة

إن مصطلحي التعلم والتعليم مفهومان لا يمكن فصلهما لأن التعلم يوضح ما يجب على الطلاب القيام به في تلقي الدروس كالمتعلمين<sup>1</sup>. وللتعليم عناصر هي التقويم والأهداف والمحتوى وطرق التدريس والأنشطة التعليمية والوسائل العلمية. وفي التعليم عنصر التقويم مهمة جدا لقياس نجاح الطلاب في التعلم والتعليم. ويكاد لكل شيء في الحياة مقياس يقاس به. فالمتري لقياس الأطوال والترمومتر لقياس الحرارة والساعة لقياس الزمان<sup>2</sup> والاختبار يستعمله لقياس على نجاح التعليم والتعلم وحاصلة الطلاب على فهم المادة الدراسية<sup>3</sup>.

وعملية التعليم والتعلم الجيد لا بد أن يحتمل على ثلاثة عناصر وهي التخطيط أو الإعداد والتنفيذ والتقييم<sup>4</sup>. فالتخطيط شيء أساسي قبل أن يبدأ ومنه نستطيع أن نعرف الأهداف المرجوة من التعليم ويخطط على أسلوب التعليم المناسب باحتياج الطلاب وحالة المدرسة<sup>5</sup>. ونستطيع أن نقيس الكفاءة التعليمية للمدرسين قبل أن يدرّسوا، ولا سيما لتقويم التعليم وبالمصادر التعليمية المناسبة. وأما التعليم فيوضح ما يجب على المعلم القيام به كالمعلم. لعملية التعليم والتعلم مكونات وهي: الأهداف والمواد والطرائق والتقويم. الهدف هو المعيار الأول الذي يجب أن يحدده المعلم كمؤشر يجب تحقيقه في التعلم. بعد تحديد الأهداف الواضحة سيكون من السهل تحديد المواد التي ستدعم تحقيق الأهداف المتوقعة وكذلك الطرائق والأدوات التي سيتم استخدامها

---

<sup>1</sup> Nana Sujana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar* (Bandung: Sinar baru alGesindo, 2008). P.9

<sup>2</sup> Sholeh Abdul aziz, *At Tarbiyah Wa Thuruq at Tadris*, 2nd ed., 10 vols. (Qahirah: Darul Maarif, n.d). p, 18

<sup>3</sup> Douglas Brown, *Teaching By Principles: An Interactive Approaches To Language Pedagogy* (California: San Fransisco State University, 2000).

<sup>4</sup> Faisal Mubarak, "Dinamika Pendidikan Bahasa arab di Indonesia dalam konteks persaingan Global," 1st ed. (Banjarmasin: Antasari Press, 2019), 5.

<sup>5</sup> Mahmud Kamil Naqoh and Rusydi Thuaimah, *Manahij Tadris Al Lughah Al Arabiyah Bi Ta'lim Al Asasi* (Qohiroh: Daar El Fikr, 1998).

والتي يتم اختيارها بناءً على الأهداف والمواد التي تم تحديدها وآخرها التقييم الذي يهدف إلى قياس الأهداف قد تحققت أم لا<sup>6</sup>.

يرى Ralph Tyler أن التقييم هو عملية تحديد مدى إمكانية تحقيق الأهداف التعليمية ويرى الخبراء الآخرون أنه يتم التقييم قبل إجراء القياس بعد ذلك يتم إجراء التقييم. بناءً على ذلك يتضح أن التقييم هو تقييم أهداف التعلم لمعرفة مدى تحقق تلك الأهداف المحددة<sup>7</sup>. والاختبار أداة للقياس. ويضيف إلى الاختبار جوانب أخرى مستعملة في التعليم مثل المقابلة والامتحان والتقارير والمذكرات والمناقشة يشير إلى عملية التقدير الكمي، كما أنه قد يشير إلى التقدير الكمي<sup>8</sup>.

وإن وظيفة التقييم هي أداة لتحديد الهدف هل قد تحقق أم لا. كإعكاس لعملية التعليم والتعلم وكأساس لوضع التقارير حول تقدم تعلم الطلاب في التعلم حتى يعرفه والداهم، لذلك الغرض من التقييم هو وصف كفايات تعلم الطلاب بحيث يمكن تحديد نقاط القوة والضعف لدى الطلاب، وتحديد مدى نجاح عملية التعليم والتعلم في المدرسة وتحديد متابعة نتائج التقييم من خلال إجراء التحسينات في برامج التعلم واستراتيجياته<sup>9</sup>.

وللغة العربية عناصر ومهارات. وأما عناصر اللغة العربية تتكون من أصوات اللغة العربية ومفردات اللغة العربية وقواعد اللغة العربية. وأما مهارات اللغة العربية تتكون من مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة<sup>10</sup>.

---

<sup>6</sup> Ahmad Muradi and Faisal Mubarak, "Revitalization of the Existence of Arabic Education in Indonesia," *Psychology And Education* 57, no. 8 (2020).

<sup>7</sup> Farida Yusuf, *Evalnasi Program Dan Instrumen Evaluasi: Untuk Program Pendidikan Dan Penelitian* (Jakarta: Rieneka Cipta, 2000). P. 23

<sup>8</sup> Basyuni Umairroh, *Al Manhaj Wa Anasiruh*, 3 (Mesir: Darul Maarif, 1991). P. 201

<sup>9</sup> Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar* (Bandung: Rosda Karya, 2009). P.20

<sup>10</sup> Mohammad Fauziddin and Makhyatul Fikriya, "Mengenal Kosakata Bahasa Arab Melalui Permainan Kartu Huruf Hijaiyah Yang Dilengkapi Kosakata," *Journal Of Education Research* 1, no. 1 (2020): 46.

وأما عناصر اللغة العربية قسم اللغة التي تتكون من الأصوات و المفردات و القواعد<sup>11</sup>. فالأولى جمع من صوت هو الأثر السمعي الذي تحدثه تَموجات ناشئة من اهتزاز جسم ما. والثانية جمع من مفردة أو مفرد هو ما لا يدلّ جزؤه على جزء معناه. وأما الثالثة فجمع من قاعدة هي الضابط أو الأمر الكليّ ينطبق على جزئيات. واستناداً إلى ذلك، ففي هذا البحث يتركز الكاتب على الكلام عن عناصر اللغة: أهدافها و خطوات تدريسه<sup>12</sup>.

وفي تعليم اللغة العربية توجد المفردات لتطوير كفاءة اللغة العربية، ومفردات اللغة العربية جزء مهم من الكفاءة اللغوية للطلبة، ولقياس كفاءة مفردات اللغة العربية للطلبة يحتاج المدرس اختباراً<sup>13</sup>.

وتعريف المفردات هي مجموعة من الكلمات أو كنز دفين من الكلمات التي يعرفها شخص أو كيان آخر هو جزء من لغة معينة<sup>14</sup>. يتم تعريف المفردات على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المرجح أن يستخدمها لبناء جمل جديدة. ومفردات كلمة تتكون من حرفين أو أكثر وتدل على المعنى<sup>15</sup>.

وإن المفردات عنصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني<sup>16</sup> واستخدام في اللغة من المتكلم أو الكاتب، والشخص تزداد له مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب معانيها اللفظية<sup>17</sup>.

---

<sup>11</sup> Muhammad Sabri and Ghazali Yusri, "Online Vocabulary Games For Teaching And Learning Arabic," *Gema Online UKM* 12, no. 3 (n.d.): 963.

<sup>12</sup> Faisal Mubarak, "Thasmin Mawad Maharah Al-Kalam Fi Istimdadilha Min al-Ayat al-Istifhamiyah Fi Surah al-An'am Wa al-Mulk Li Thulab al-Ma'had al-'Aly Ulum al-Qur'an Amuntai," *Arabiyatuna* 4, no. 1 (2020).

<sup>13</sup> Nurul Isnaini and Nurul Huda, "Pengembangan Media Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Berbasis Permainan My Hapy Route," *AL Mi'yar* 3, no. 1 (April 2020).

<sup>14</sup> Imam Asrori, "Strategi Pembelajar Indonesia Mengidentifikasi Makna Kata Bahasa Arab Arabi," *Journal Of Arabic Studies* 1, no. 2 (2016): 12.

<sup>15</sup> Faisal Mubarak, "Phrases In Arabic and Indonesian Language," *Jurnal al Bayan* 12, no. 1 (2020): 38, <https://doi.org/10.24042/albayan.v12i1.4691>.

<sup>16</sup> Harun Baharuddin and Zawawi Ismail, "Vocabulary Learning Strategies and Arabic Vocabulary Size among Pre-University Students in Malaysia," *International Education Studies* 7, no. 13 (2014).

<sup>17</sup> Henry Guntur, *Pengajaran Semantik* (Bandung: Angkasa, 2009).

وأهداف تعليم المفردات اللغة العربية كما يلي: (1) معرفة المفردات الجديدة على التلميذ أو الطلاب، وإما من خلال قراءة النص وكذلك فهم المسموع، (2) تدريب التلميذ أو الطلاب لتكون قادرة على نطق المفردات بنطق صحيح، لأن النطق الصحيح هو يجعل ويفهم إلى كفاءة الكلام والقراءة بحسن وصحيح أيضا، (3) فهم معنى المفردات، إما الدلالات أو المعجمية، أو عند استخدامها في سياق جملة معينة<sup>18</sup>. (4) قدرة على تقدير ووضع مفردات بالتعبير الشفهي (الكلام) والكتابة (الإنشائي) وفقا لسياقها الصحيح<sup>19</sup> وتنقسم المفردات على حسب المهارات اللغوية إلى أربعة أقسام وهي المفردات للفهم، والمفردات للكلام، والمفردات للكتابة، ومفردة كامنة، يأتي بيانها كما يلي: المفردات للفهم وهذه تنقسم الى قسمين: (1) الاستماع هو مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتعلقها من أحد المتحدثين. (2) القراءة هو مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة. والمفردات للكلام وهذه تنقسم الى قسمين: (1) العادي هو مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية. (2) موقفية هو مجموع الكلمات التي يحفظها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين<sup>20</sup>.

وتهدف تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية من المستويات الابتدائية إلى المستويات الجامعية إلى إتقان مهارات اللغة العربية، وهي: مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارات الكتابة<sup>21</sup>. وتعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 والمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 3 في بنجرماسين

---

<sup>18</sup> Alobaydi E.K and Alkhayat R.Y, "E. K. Alobaydi, R. Y. Alkhayat, M. R. M. Arshad and E. R. Ahmed, Context-Aware Ubiquitous Arabic Vocabularies Learning System (U-Arabic): A Framework Design and Implementation" (2017): 23.

<sup>19</sup> Syaiful Musthafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Maliki Press, 2011).

<sup>20</sup> Rusydi Tuaimah, *Al Marja Fi Ta'lim Al Lughah Al Arabiyyah* (Mekkah: Jamiah Ummul Quro, 2018).

<sup>21</sup> R Baroroh Umi, "Peningkatan Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Indeks Kata Dan Frasa Di Madrasah Ibtidaiyah Non Pesantren Arabi," *Journal Of Arabic Studies* 1, no. 2 (2016): 10.

يستخدم الكتب المقررة كمواضع تعليمية لتعلم اللغة العربية LKS. وحسب ملاحظة الباحثة للكتاب المقرر، لا توجد مادة لأسئلة المفردات الملائمة لحاجات الطلبة، مهما كان هناك مادة لأسئلة المفردات إلا أنها صعبة جداً، وكما يرى مدرس اللغة العربية في هذتين المدرستين أن الأسئلة الموجودة في كتاب LKS صعبة جداً وإنما الطلاب الأذكياء الذين يستطيعون الإجابة عن هذه الأسئلة<sup>22</sup> ويستخدم المعلم تقنيات الحفظ لتحديد إتقان المفردات لدى الطلبة في عملية التقويم. وترى الباحثة أنه من الواجب لمعلمي اللغة العربية تقويم المفردات بما يتفق مع أهداف تعلم المفردات وبما يتوافق مع المنهج الدراسي 2013 الذي يركز على 3 مجالات وهي المجال المعرفي والمجال الوجدانية والمجال المهاري. ولذلك تهدف هذا البحث إلى تطوير إختبار المفردات مع الاعتماد على الكتاب المدرسي للمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية، لا سيما فيما يتعلق بأسئلة المفردات الواردة في الكتاب. والمواد المطورة تعتمد على المجال المعرفي والمجال المهاري.

والمفردات كجزء مهم من مكونات اللغة، المنطوقة والمكتوبة، وهي واحدة من أسس تطوير مهارات اللغة العربية. وإختبار المفردات هو نوع من الإختبارات المتعلقة بإتقان معنى المفردات العربية، بالإضافة إلى القدرة على استخدامها في السياق الصحيح أو المكان المناسب في الخطاب العربي<sup>23</sup>.

ومن أهم أهداف دراسة المفردات ما يلي: (1) تقديم مفردات جديدة للطلاب، سواء من خلال مواد القراءة أو فهم المسموع. (2) تدريب الطلاب على نطق المفردات بشكل صحيح وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات التحدث والقراءة الجيدة والصحيحة. (3) فهم معنى المفردات، إما دلالة أو معجمية قائمة بذاتها

---

<sup>22</sup> Guru MTSN 1, "Wawancara Dengan Guru Bahasa Arab MTSN 1 Banjarmasin," April 10, 2017.

<sup>23</sup> Moh Ismail and Aufa Alfia Musthafa, "Pengembangan Materi Tes Keterampilan Menyimak Bahasa Arab Menggunakan Moodle Untuk Meningkatkan Kemampuan Menyimak Mahasiswa Universitas Darussalam Gontor," *Jurnal At-Ta'dib* 13, no. 2 (2018): 28.

أو استخدامها في سياق جمل معينة المعاني الضمنية والنحوية. 4) القدرة على تقدير ودمج المفردات في التعبير الشفهي (التحدث) والكتابة (التأليف) حسب السياق الصحيح<sup>24</sup>.

والمقصود بالاختبار هو طريقة يمكن استخدامها أو إجراء يجب اتخاذه في سياق قياس وتقييم مجال التعليم ، في شكل إعطاء مهام أو سلسلة من المهام ، إما في شكل الأسئلة التي يجب الإجابة عليها ، أو الأوامر التي يجب أن يقوم بها المشاركون في الاختبار ، بحيث يمكن على أساس البيانات التي تم الحصول عليها من نتائج القياس إنتاج قيمة ترمز إلى سلوك أو إنجاز الاختبار ؛ ما هي القيم التي يمكن مقارنتها بالقيم التي حققها اختبارون آخرون ، أو مقارنتها بقيم معيارية معينة. والغرض من الاختبار في التعلم هو توفير معلومات دقيقة حول مستوى الإنجاز في عملية التعلم ، بحيث يمكن اتخاذ القرارات بشأن المتابعة التي يجب القيام بها للطلاب<sup>25</sup>.

وإن تصنيف "بلوم" للأهداف التربوية ثلاثة مجالات المعرفي والمهاري والعاطفي ويجب أن يأخذها المعلم بعين الاعتبار وضعه الأهداف التعليمية للمادة يدرسه. المجال المعرفي ويعرف بأنه ذلك المجال الذي يكتسب الطالب معرفة ذهنية وعقلية تتعلق بمعلومات ونظريات وحقائق وغيرها من المعرفة التي تتطلب منه إعمال العقل والتفكير والتشغيل الذاكرة. ومثال : وأن يقرأ الطالب ، وأن يحلل ، وأن يفترض ، وأن يفسر ، وأن يقارن ، وأن يصمم ، وأن يكتشف ، من الأهداف التي تندرج تحت النمط المعرفي الإدركي<sup>26</sup>. وفي المجال المعرفي هو يتكون من مستوى المعرفة ومستوى الفهم ومستوى التطبيق ومستوى التحليل ومستوى التوليف ومستوى التقويم. المجال المهاري يعرف بأنه

---

<sup>24</sup> Hamdalah Ibrahim, Al-Ittihat Al-Mu'ashirah Fi Tadris Al-Lughah Al-'Arabiyyah Wa Al-Lughah Al-Hayyah Al-Ukhra Lighairi An-Natiqina Biha (Al Qahirah: Dar Al-Fikr Al- Arabiy, 1979).

<sup>25</sup> Mubarak, "Dinamika Pendidikan Bahasa arab di indonesia dalam konteks persaingan Global."

<sup>26</sup> Kondrateva Irina G, "Listening as a Method of Learning a Foreign Language at the Non-Language Faculty of the University," Journal of Environmental & Science Education 11, no. 6 (2016): 25.

ذلك المجال يكتسب فيه الطالب هو مهارات حركية ، وإجراءات عملية وغيرها من الأعمال التي تتطلب استخدام العضلات و توافقها مع الجهاز العصبي الحسي مثال: أن يكتب الطالب ، وأن يعزف، وأن يعدو، وأن يزرع، وأن يطبع، وأن يجري تجربة ، وأن يرسم ، وأن يخطط، وأن يطرز، وأن يلون. من الأهداف التي تندرج تحت المجال النفس حركي. المجال العاطفي يعرف بأنه ذلك المجال يكتسب فيه الطالب الأخلاق، والمبادي، والاتجاهات، والروحانيات والجماليات<sup>27</sup>. وغيرها من الأعمال التي تتطلب الوجدانيات العواطف والروحانيات. مثال: أن يقدر، أن يحترم، أن يتعاون، أن يحب، أن يصدق، أن يفرح ، أن يتذوق ، أن يشعر، أن يثمن ، أن يغضب للحق. من الأهداف التي تندرج تحت المجال الوجدانيات. ولما كان هدف الدراسة الحالية التعرف على مدى مراعاة المعلم للمستويات " بلوم " للأهداف التعليمية في المجال المعرفي فقط، فإننا سنعطي تعريفا موجزا لهذه مستويات وبعض مفاتيح الكلمات الدالة عليها : مستويات المجال المعرفي عند " بلوم " .

### منهج البحث

ونوع البحث الذي تستعمله الباحثة في هذا البحث هو البحث والتطوير (R&D) و مدخل البحث هو البحث الكيفي والكمي. البحث والتطوير هو عملية أو خطوات لتطوير منتج جديد أو تحسين المنتجات الحالية<sup>28</sup> في تنفيذ البحث والتطوير هناك باستخدام العديد من الأساليب، وهي : الوصفية، التقويمية، والتجريبية<sup>29</sup>. منهج البحث والتطوير المستخدم في الدراسات الأولية لجمع البيانات. واستخدام أساليب تقويمية لتطوير اختبار مفردات اللغة العربية. ويستخدم هذا الأسلوب أيضا لعملية الاختبار مع تطوير اختبار مفردات اللغة العربية باستخدام اختبار. والبحث والتطوير

<sup>27</sup> Hasan Syahatah, Al-Ittijahat Al-Mu'ashirah Fi Tadrīs Al-Lughah Al-Arabiyyah Wa Al-Lughat Al-Hayyah Al-Ukhra Li Ghairi An-Natiqina Biha (Beirut: Dar Al-Fikr Al-Araby, 1980).

<sup>28</sup> Nana Saodah Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Rosda Karya, 20017).

<sup>29</sup> Sugiono, *Metode Penelitian Kualitatif Kuantitatif Dan R&D* (Bandung: Al Fabeta, 2017).

في هذه الدراسة هي لتحصيل نموذج مادة اختبار المفردات للغة العربية في جانب التعليم لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية في بنجرماسين كالمنتان الجنوبية. وفي هذه الرسالة استخدمت الباحثة إجراءات تطوير اختبار مفردات اللغة العربية عند سوكماديناتا على ثلاث مراحل: مرحلة الدراسة المبدئية ومرحلة التخطيط ومرحلة التجربة. أساليب جمع البيانات بالملاحظة والمقابلة والاستبانة<sup>30</sup>

### نتيجة البحث ومناقشتها

قد قامت الباحثة بإجراءات تطوير اختبار مفردات اللغة العربية المطورة واستخدمت الباحثة نموذج سوكماديناتا في تطوير اختبار مفردات اللغة العربية وهنا ثلاث إجراءات منها مرحلة الدراسة المبدئية ومرحلة التخطيط ومرحلة التجربة. الأول ومرحلة الدراسة المبدئية وهي تحليل الاحتياجات في هذا البحث تعمل في المدرستين هما المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بنجرماسين و المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة بنجرماسين. ومن تحليل الاحتياجات في هذا البحث يحصل فيه ويستعمل بسهولة تطوير مادة اختبار مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

والثاني مرحلة التخطيط بعد تحليل الاحتياجات وهي من تحصيل المقابلة واستبانة من الخبر. استخدمت الباحثة المقابلة لتحليل الاحتياجات لتطوير اختبار مفردات اللغة العربية. تقابل الباحثة مدرستين وهما ميمنة هي مدرسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بنجرماسين، وجريدا هي مدرسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة بنجرماسين. (2) تحكيم الخبراء أي بعد عملية تصميم مادة اختبار اللغة العربية المتطورة حددت الباحثة

---

<sup>30</sup> Anas Sudijono, Anas. Pengantar Statistik Pendidikan (Bandung: Alfabeta, 2009).

اللقاء مع الخبراء لطلب آرائهم واقتراحاتهم وتقويهم على هذا المواد المطورة. وكما سبق بيانه في منهج البحث أن الباحثة عينت اثنين خبيرين لتحقيق صلاحية المواد المطورة وهما خبير في اللغة العربية وخبير في اختبار اللغة العربية.

الثالث ومرحلة التجربة. قامت الباحثة بتقديم المواد المطورة بعنوان "المواد المصاحبة لاختبار مفردات اللغة العربية على ضوء المجال المعرفي والمهاري" هو المادة التي أعدته المؤلفة لطلبة الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بنجرماسين و لطلبة الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة بنجرماسين. ثم قام الخبير بتحكيم هذا الكتاب عن طريق ملء الاستبانة التي قدمت الباحثة إليه. بناء على الجدول السابق فنتيجة الإستبانة من خبير اللغة العربية تبلغ إلى نسبة مئوية ، 90 % هي تدخل في مستوى " ممتاز " صالح لاستدامه ولايحتاج إلى التعديل. ومن خلال ماسبق بيانه في الجدول عن نتائج الاستبانة في تقويم المنتج من خبير اللغة العربية والتنقيح هي تدريب برتيب هذه الحروف الاتية لتكون كلمة.

تتكون المواد المصاحبة من أهداف تعليم اللغة العربية والكفاءات الأساسية في تعليم اللغة العربية وأهداف تعليم مفردات اللغة العربية. تتوزع هذه المواد إلى درسين التعريف بالبنفس والألوان. والمادة المطورة على المواد تعتمد على المجال المعرفي والمهاري. أن المادة المطورة على المواد تعتمد على المجال المعرفي وهي تتكون من مستوى المعرفة، ومستوى الفهم، ومستوى التطبيق، مستوى التحليل.

ومثال تعليمات اختبار المفردات اللغة العربية في مستوى المعرفة:

- التَّدْرِيبُ : صِلْ بَيْنَ الْكَلِمَةِ وَالصُّوْرَةِ الْمُنَاسِبَةِ

- التَّدْرِيبُ : اْمَلِّ الْفَرَاغَ بِاِخْتِيَارِ الْاِجَابَةِ الصَّحِيْحَةِ

ومثال تعليمات اختبار المفردات اللغة العربية في مستوى التطبيق

**التدريب: رتّب هذه الحُرُوفَ الاتية لتكوّن كلمةً**

ومثال تعليمات اختبار المفردات اللغة العربية في مستوى التحليل:

**التدريب: عيّن كلمةً غريبةً واكتب في الصندوق!**

والمادة المطورة تعتمد على المجال المعرفي تتكون من التجرب مثاله تلفظ، ومعالجة بالكتابة أو بمر القلم .

ومثال تعليمات اختبار المفردات اللغة العربية في التلفظ:

**التدريب: تلفظ هذه الكلمة تلفظا فصيحاً**

ومثال تعليمات اختبار المفردات اللغة العربية في المحاكاة بالكتابة:

**التدريب: اكتب هذه الكلمة كتابة صحيحة**

### الخلاصة

قد اتبعت الباحثة عدة خطوات في تنفيذ هذه الرسالة العلمية بدأت الباحثة من الدراسة المبدئية وهي تحليل الكتاب المقرر لمادة اختبار المفردات الذي يستخدم في المدرستين هما المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى بنجرماسين والمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة بنجرماسين والمقابلة مع مدرس اللغة العربية عن اختبار مفردات اللغة العربية. فنتيجة البحث تبلغ إلى نسبة مئوية 90 % هي تدخل في مستوى " ممتاز ". ثم قامت الباحثة بتصميم مادة اختبار مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية وتأليفه على أساس الدراسة البدائية. وبعد ذلك قدمت الباحثة هذه المادة المطورة إلى الخبيرين

خير اللغة العربية وخير اختبار اللغة العربية لتصديقه وتقويمه ثم قامت الباحثة بتحسينه من خلال نتائج التقويم والتحكيم والمقترحات. ومن المميزات هذه المواد المطورة أنها تعتمد على المجال المعرفي والمجال المهاري. واعتمدت الباحثة بما آلة لقياس قدرة مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في المجال المعرفي والمهاري.

## المراجع

Abdul aziz, Sholeh. *At Tarbiyah Wa Thuruq at Tadris*. 2nd ed. 10 vols. Qahirah: Darul Maarif, n.d.

Asrori, Imam. "Strategi Pembelajaran Indonesia Mengidentifikasi Makna Kata Bahasa Arab Arabi." *Journal Of Arabic Studies* 1, no. 2 (2016): 12.

Baharuddin, Harun, and Zawawi Ismail. "Vocabulary Learning Strategies and Arabic Vocabulary Size among Pre-University Students in Malaysia." *International Education Studies* 7, no. 13 (2014).

Baroroh, R, Umi. "Peningkatan Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Indeks Kata Dan Frasa Di Madrasah Ibtidaiyah Non Pesantren Arabi." *Journal Of Arabic Studies* 1, no. 2 (2016): 10.

Brown, Doughlas. *Teaching By Principles: An Interactive Approaches To Language Pedagogy*. California: San Fransisco State University, 2000.

E.K, Alobaydi, and Alkhayat R.Y. "E. K. Alobaydi, R. Y. Alkhayat, M. R. M. Arshad and E. R. Ahmed, Context-Aware Ubiquitous Arabic Vocabularies Learning System (U-Arabic): A Framework Design and Implementation" (2017): 23.

Fauziddin, Mohammad, and Makhyatul Fikriya. "Mengenal Kosakata Bahasa Arab Melalui Permainan Kartu Huruf Hijaiyah Yang Dilengkapi Kosakata." *Journal Of Education Research* 1, no. 1 (2020): 46.

Ghali, Natsir. *Usus I'dad Kutub Ta'limiah Li Ghairi an Nathiqina Biba*. Riyadh: Darul Ghali, 1991.

Guntur, Henry. *Pengajaran Semantik*. Bandung: Angkasa, 2009.

Guru MTSN 1. “Wawancara Dengan Guru Bahasa Arab MTSN 1 Banjarmasin,” April 10, 2017.

Ibrahim, Hamdalah. *Al-Ittijabat Al-Mu’ashirah Fi Tadris Al-Lughah Al-‘Arabiyah Wa Al-Lughah Al-Hayyah Al-Ukbra Lighairi An-Natiqina Biba*. Al Qahirah: Dar Al-Fikr Al-Araby, 1979.

Irina G, Kondrateva. “Listening as a Method of Learning a Foreign Language at the Non-Language Faculty of the University.” *Journal of Environmental & Science Education* 11, no. 6 (2016): 25.

Ismail, Moh, and Aufa Alfia Musthafa. “Pengembangan Materi Tes Keterampilan Menyimak Bahasa Arab Menggunakan Moodle Untuk Meningkatkan Kemampuan Menyimak Mahasiswa Universitas Darussalam Gontor.” *Jurnal At-Ta’dib* 13, no. 2 (2018): 28.

Isnaini, Nurul, and Nurul Huda. “Pengembangan Media Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Berbasis Permainan My Hapy Route.” *AL Mi’yar* 3, no. 1 (April 2020).

Mubarak, Faisal. “Dinamika Pendidikan Bahasa arab di indonesia dalam konteks persaingan Global.” 5. 1st ed. Banjarmasin: Antasari Press, 2019.

———. “Thasmim Mawad Maharah Al-Kalam Fi Istimdadiha Min al-Ayat al-Istifhamiyah Fi Surah al-An’am Wa al-Mulk Li Thulab al-Ma’had al-‘Aly Ulum al-Qur’an Amuntai.” *Arabiyatuna* 4, no. 1 (2020).

Muradi, Ahmad, and Faisal Mubarak. “Revitalization of the Existence of Arabic Education in Indonesia.” *Psychology And Education* 57, no. 8 (2020).

Musthafa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press, 2011.

Naqoh, Mahmud Kamil, and Rusydi Thuaimah. *Manabij Tadris Al Lughah Al Arabiyah Bi Ta’lim Al Asasi*. Qohiroh: Daar El Fikr, 1998.

Sabri, Muhammad, and Ghazali Yusri. “Online Vocabulary Games For Teaching And Learning Arabic.” *Gema Online UKM* 12, no. 3 (n.d.): 963.

Sudijono, Anas. *Anas. Pengantar Statistik Pendidikan*. Bandung: Alfabeta, 2009.

Sudjana, Nana. *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Rosda Karya, 2009.

Sugiono. *Metode Penelitian Kualitatif Kuantitatif Dan R&D*. Bandung: Al Fabeta, 2017.

Sujana, Nana. *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Sinar baru alGesindo, 2008.

Sukmadinata, Nana Saodah. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Rosda Karya, 20017.

Syahatah, Hasan. *Al-Ittijabat Al-Mu'ashirah Fi Tadris Al-Lughah Al-Arabiyyah Wa Al-Lughah Al-Hayyah Al-Ukhra Li Ghairi An-Natiqina Biba*. Beirut: Dar Al-Fikr Al-Araby, 1980.

Tuaimah, Rusydi. *Al Marja Fi Ta'lim Al Lughah Al Arabiyyah*. Mekkah: Jamiah Ummul Quro, 2018.

Umairroh, Basyuni. *Al Manhaj Wa Anasiruh*. 3. Mesir: Darul Maarif, 1991.

Yusuf, Farida. *Evaluasi Program Dan Instrumen Evaluasi: Untuk Program Pendidikan Dan Penelitian*. Jakarta: Rieneka Cipta, 2000.